

VIRTUAL EDUCA 2003

CONFERENCIA INTERNACIONAL SOBRE EDUCACIÓN, FORMACIÓN Y NUEVAS TECNOLOGÍAS Y E-LEARNING EMPRESARIAL

**Área Temática: La utilización de las Nuevas Tecnologías en la enseñanza del
E/LE (Español como lengua extranjera)**

TÍTULO

*Educación y Nuevas Tecnologías: Una experiencia brasileña utilizando el Power Point como
recurso informático audiovisual en la enseñanza del español, lengua extranjera .(E/LE)*

ALBA ESTELA SÁNCHEZ SOUZA
Profesora de Lengua Española y Física
E-mail: albaestela@hotmail.com

COLEGIO MATER DEI

**Dirección: Avenida Lineu de Moura 1055 – Jd. Serimbura
CEP - 12244-380 - São José dos Campos / SP - São Paulo - Brasil
Homepage Del Colegio: <http://www.materdei.g12.br>**

RESUMEN

Algunas de las principales preguntas que el educador se hace al pensar en los estudiantes que estudian una lengua extranjera inmersa en un contexto educativo-escolar son: ¿En qué situaciones de aprendizaje un alumno puede aprender más? ¿Qué tipo de estrategias curriculares favorecerán al máximo el desarrollo de su potencial lingüístico? ¿Qué instancia del proceso educativo podrá llevar, también, al alumno a reflexionar en cuanto a su responsabilidad social?. Éstas y otras interrogantes que surgen, plantean desafíos y respuestas inmediatas frente a qué actitud tomar.

Antes de responder, vale considerar que estas preguntas se encuentran dentro de un marco de referencia actual, que busca transformar la escuela de inicios del siglo XX. Como reflejo de la revolución industrial, esta escuela buscaba la información repetitiva y mecanizada, segmentando y compartimentalizando el conocimiento. La escuela de fines del siglo XX e inicio del siglo XXI, en cambio, busca desarrollar competencias que permitan al individuo encontrar soluciones frente a la cambiante realidad mundial, a través del desarrollo de la creatividad y del trabajo organizado por proyectos multidisciplinares

Al buscar condiciones e instrumentos para llevar a cabo con calidad esta propuesta de transformación, surgen en el escenario educativo actual las nuevas tecnologías y los recursos informáticos, como instrumentos norteadores de una nueva práctica en la dinámica del ambiente escolar. Una de estas herramientas es el Power Point, tecnología informática que, además de ser un valiosísimo recurso audiovisual, permite desarrollar y alcanzar diversos tipos de objetivos, posibilitando la utilización de estrategias motivadoras y el favorecimiento de la enseñanza del trabajo por proyectos, entre otras cosas.

La presente ponencia dará a conocer una experiencia docente significativa con alumnos brasileños de Enseñanza Fundamental y Media que estudian español como lengua extranjera (E/LE). Serán relatados proyectos realizados con los alumnos, donde se mostrarán las diferentes estrategias metodológicas que incluyen la utilización del Power-Point como herramienta de comunicación y desarrollo.

1. Introducción

Promover el aprendizaje de una lengua extranjera en un contexto educativo escolar es un gran desafío para los educadores responsables por este proceso. Un aspecto de este desafío consiste en que el educador actúe de forma a prepararse a si mismo, a la institución escolar y a la sociedad para un cambio del paradigma educacional, simultáneamente a la optimización del uso del tiempo y de los recursos físicos disponibles, extrayendo el máximo provecho de la realidad vigente.

Cuanto al cambio de paradigma, cada vez queda más evidente la necesidad del desarrollo integral del ser humano. Como ya se comentó en una publicación anterior¹, “si el foco de la escuela del siglo XX estuvo centralizado en la memorización de la información y en la práctica exhaustiva de ejercicios, el foco de la escuela de fines del siglo XX e inicios del siglo XXI se estructuró teniendo como base la formación de competencias integradas dentro de un proyecto educacional. En la Declaración Mundial de Educación para Todos (1990) elaborada en Jomtien, Tailandia, se dejó claro que la reforma educacional es una prioridad mundial y que el desarrollo de las competencias es el único camino para ofrecer, verdaderamente, una educación para todos. Aquellos que no estén preparados para el trabajo conceptual y creativo, pueden estar siendo destinados a la exclusión social a través del desempleo”.

Cuanto a la optimización del uso del tiempo y de los recursos disponibles, el tiempo de una clase es muy limitado y los recursos, en general, son escasos para saciar la creatividad del profesor comprometido y del alumno interesado. Las nuevas tecnologías, generalmente presentes en las escuelas en mayor o menor escala, ofrecen al educador múltiples soluciones y alternativas de trabajo con sus alumnos en el sentido de realizar esta optimización.

La presente comunicación tiene como objetivo dar a conocer proyectos realizados con alumnos de Enseñanza Fundamental y Media que estudian español como lengua extranjera, en los que se utilizó la herramienta informática Power Point. A través de esta herramienta se estimuló la creatividad, el sentido de responsabilidad social y la práctica de la comunicación oral y escrita, habiéndose obtenido resultados interesantes que serán aquí compartidos.

2. El Power Point, una herramienta informática

¹ Publicación presentada en el X Seminario de Dificultades Específicas de la Enseñanza del Español a Luso hablantes por la Profesora Alba Estela Sánchez Souza, en São Paulo, Brasil, septiembre de 2002.

El Power Point es un programa que ya viene instalado en el *Office*, para ambiente Windows. Es muy agradable explorar con todas las posibilidades de creación que ofrece: tipos de letras, tamaños y colores diferentes, fondos de diversos temas, gráficos, tablas, fotos escaneadas, dibujos hechos a mano, efectos sonoros, músicas, movimientos, aberturas y encerramientos. Como resultado final, permite crear una presentación con diversos grados de sofisticación: desde una simple exposición de textos hasta presentaciones con animación, fondo musical, diagramación de textos, gráficos, videos, dibujos y fotografías. Las diapositivas que componen la presentación pueden ser modificadas durante la exposición, si así se lo desea. Posee un archivo de imágenes propio, pero también se pueden anexar imágenes de otras fuentes. La creatividad, sin duda, encuentra aquí un campo fecundo.

El Power Point es especialmente útil para ilustrar bien lo que se quiere comunicar. Por eso se presta para tareas más complejas, como realizar presentaciones a un público numeroso así como para presentaciones a distancia. Su visualización puede ser hecha en el mismo computador, por ejemplo, conectado en red o no, o con un proyector multimedia. En estos casos, es posible visualizar los recursos de animación y sonido. Las slides que constituyen la presentación también pueden presentarse con proyector de diapositivas estándar de 35 mm, con retroproyector o impresas en papel. En estos casos es posible visualizar apenas imágenes y textos.

Desde el punto de vista pedagógico, se eligió utilizar el Power Point por ser un instrumento que reúne características interesantes, muchas propias del ambiente informático:

- Por ser lúdico, es motivador y por lo tanto, promueve la auto-disciplina².
- Proporciona fácil acceso a gran número de informaciones, sea vía Internet, Intranet o CD ROMS.
- Posibilita que el alumno produzca una presentación con imágenes, textos escritos y orales, activando todos sus conocimientos y dejando evidente la necesidad aprender más.
- Permite que el alumno amplíe su creatividad y desarrolle varias inteligencias simultáneamente, como la espacial, lingüística, cenestésica, interpersonal, etc.

² “A disciplina, ao invés de ser compreendida como um pré-requisito para o aproveitamento escolar, deve ser encarada como resultado (ainda que não exclusivo) da prática educativa realizada na escola”. Profesora Tereza Cristina Rego (1996:87), desde una perspectiva vygotskiana.

- En los trabajos en grupo promueve un ambiente de cooperación, ya que el objetivo común está evidente y los resultados son visibles e inmediatos. Por lo tanto facilita el diálogo y la comunicación.
- Posibilita la producción de materiales de buena calidad de carácter interactivo que facilitan la socialización del conocimiento que los alumnos poseen.
- Al presentar su trabajo con el proyector multimedia, el alumno tiene la posibilidad de expresarse oralmente, comunicando su trabajo, sintetizando su experiencia y aprendiendo a valorizar el esfuerzo de los compañeros al hacerlo también.
- Estas presentaciones permiten hacer evaluaciones colectivas con base en criterios preestablecidos y también correcciones conjuntas con el grupo, que pueden ser hechas apenas termina la exposición oral del trabajo, gracias a la facilidad de corregirse textos en el ambiente del Power Point.
- Al constituirse el resultado final en una producción por parte de los alumnos, se presta a la organización del trabajo por proyectos.

3. Trabajando con proyectos

La palabra *proyecto* alcanza hoy una gran dimensión. Un proyecto implica en la creencia de que hay algo a realizar y de que esto es posible. Los proyectos, según Nilson J. Machado (1997: 63) “*constituyen los instrumentos de realización de la libertad individual, los espacios de iniciativa, de la manifestación de la creatividad, de la invención de posibilidades*”. Trabajar por proyectos permite dividir una labor mayor en tareas menores, más fáciles de realizar, facilitando su concretización.

En un proyecto, el alumno tiene un papel totalmente activo: depende de su trabajo que éste se concrete. Esta forma de trabajar permite articular intereses individuales y colectivos al fijarse metas basadas en la cooperación y en la participación. La teoría de las *inteligencias múltiples* también valoriza el ejercicio de diferentes habilidades del alumno y del/la profesor/a en diferentes momentos como forma de un desarrollo integral.

La clase de español, lengua extranjera (E/LE) no huye a la regla y en ella se busca desarrollar y estimular las competencias de lectura, comprensión, producción oral y escrita. En la elaboración de una actividad utilizando el Power Point por parte de los alumnos y su posterior presentación a la clase, se podrán *trabajar* estas competencias de una forma lúdica y

motivadora. Vale recordar lo dicho por Begoña Llovet en relación a los porcentajes de lo que una persona internaliza empleando sus canales sensoriales: “*lo que nos acordamos es de un 30% de lo que escuchamos, 50% de lo que vemos, 75% de lo que vemos y escuchamos y 90% de lo que hacemos*”³.

4. Presentación de algunos proyectos realizados

Durante los últimos cuatro años alumnos de 13 a 17 años han venido utilizando el Power Point en sus clases de Español (E/LE) en el Colegio Mater Dei, en São José dos Campos, São Paulo, Brasil, y han producido materiales muy interesantes. Infelizmente muchos de estos materiales fueron perdidos por falta de procedimientos en el área de informática cuanto a guardar la producción de los alumnos. Al principio no se disponía de un grabador de CD-ROM, lo que dificultó guardar las presentaciones, muchas de ellas con algunos mega bites de tamaño. Actualmente la grabación de CD-ROMS es posible pero todavía existen ciertas dificultades. Una solución en desarrollo es la creación de un sitio en Internet para disponer allí los trabajos. Su dirección será www.espanol-materdei.com.

A seguir serán descriptos algunos trabajos ya realizados.

4.1. Proyecto piloto: *Biografías de personajes hispanoamericanos.*

Este proyecto fue el primero a ser propuesto a alumnos de 7º. y 8º. años de Enseñanza Fundamental. Surgió de la necesidad de investigar los conocimientos previos de los alumnos sobre el mundo hispánico. Al preguntarse a la clase sobre personajes famosos de habla española que conocieran, fueron surgiendo personalidades tan diversas cuanto interesantes: Emiliano Zapata, Eva Perón, Che Guevara, Antonio Banderas, Maradona, Enrique Iglesias, Pablo Picasso, etc.

Cada una de estas personalidades abrió la posibilidad de que el alumno dijera algo sobre el personaje en pauta, si le gustaba o no y por qué. También estimuló la participación oral de los compañeros, dejando evidente la importancia de conocerse diversas épocas y diversos temas.

³ Charla de presentación del material *PI@neta* a los alumnos del Curso de Letras de la Universidade do Vale do Paraíba – UNIVAP, São José dos Campos, 2000.

Aquellos que no conocían nada a respecto de nadie comentaron cosas como: “*Creo que necesito informarme más*”.

A partir de estas contribuciones de los alumnos, se pidió que la clase se organizara en duplas y que cada una eligiera un personaje no repetido con relación al resto de la clase. Se introdujo un cronograma de actividades, algunas en clase, otras en casa y otras en informática.

Después se pidió que se realizara una investigación de informaciones e imágenes sobre el personaje elegido, a través de Internet, revistas y libros. Se orientó la redacción de textos, corregidos en clase, y se pidió que las imágenes seleccionadas fueran escaneadas, en el caso de libros o revistas, y copiadas en disquetes.

Con este material en manos, textos corregidos e imágenes en disquetes, los alumnos construyeron presentaciones en Power Point sobre la biografía del personaje elegido. Estas presentaciones fueron exhibidas a los compañeros y dadas a conocer a alumnos de otros años, despertando mucho interés por parte de la platea.

El requerimiento para realizar este trabajo es que los alumnos estén estudiando o hayan estudiado formas pretéritas de los verbos. Verbos como nacer, morir, ser, realizar, empezar, terminar, etc., típicos de narraciones biográficas, deben ser mejor focalizados al comenzar la redacción de los textos.

Cuanto a la utilización del Power Point, caso los alumnos no estén familiarizados, puede hacerse una demostración colectiva de una presentación ya lista y darse la explicación de cómo empezar. A partir de ahí pueden ir dándose orientaciones individuales, con la ayuda de un profesor o monitor de informática, de acuerdo con la creatividad de los alumnos.

4.2 El proyecto clave: *Momentos importantes de mi vida*⁴

⁴ Para organizar el proyecto, se empleó el esquema de planificación propuesto por la Prof^a. Sonia Izquierdo Merinero del Instituto Cervantes de São Paulo en el *Curso de Formación Básica para Profesores de Español como Lengua Extranjera* (julio, 2000), juntamente con los tipos de objetivos propuestos por el Prof. Antonio Zabala (ver bibliografía al final de este trabajo). Este esquema consta anexo.

La experiencia que se describirá a seguir, fue realizada con alumnos de 8°. Año de Enseñanza Fundamental y de 1°. y 2°. Años de la Enseñanza Media. Se eligió este criterio de escolaridad, dado que es una actividad de mayor complejidad, considerada propia de este momento del desarrollo del adolescente, cuando corresponde que aprenda a exponer un trabajo de comunicación oral y a escuchar, simultáneamente, la presentación de sus compañeros, sabiendo cuando puede o no interferir.

El tema elegido fue “*Momentos importantes de mi vida*”, considerado de gran relevancia para el adolescente, dado que él se encuentra en un proceso de buscar relaciones de causa y efecto en lo que acontece a su alrededor y al mismo tiempo necesita identificarse y ser aceptado por sus compañeros. ¿Qué oportunidad mejor para promover una reflexión sobre lo que fue importante hasta ahora en su vida, escuchando y compartiendo con sus compañeros? ¿Para comprenderse mejor y crear lazos afectivos con el grupo?

La exposición del/la profesor/a de una presentación sobre su propia vida también es de suma importancia, ya que crea el ambiente seguro que el adolescente necesita para ejercitar actitudes sociales que lo desarrollen emocionalmente. Ver los *buenos momentos* que están reservados para la vida adulta, estimula la comunicación oral en lengua extranjera, y también, al desarrollar valores de formación educativa, orienta al joven aprendiz a querer crecer y asumir las responsabilidades que esto implica. También es una oportunidad para hacer comentarios culturales relacionados con la experiencia del/la profesor/a y con la lengua que se está estudiando, en este caso, el español, lengua extranjera (E/LE).

Con relación a los pre requerimientos para hacer el trabajo, sería necesario que estuvieran estudiando (o ya hubieran estudiado) formas pretéritas de los verbos y sería interesante el acceso al vocabulario relativo a la familia, las ceremonias, las vacaciones y todos aquellos subsidios lingüísticos necesarios para hablar de su historia personal.

4.3 El proyecto interdisciplinario: *Forum “Competencias para la Sociedad y el Trabajo en el Siglo XXI”.*

Conversando con profesores de otras áreas de Enseñanza Media se buscó y se encontró el tema citado en el título como un asunto actual que relaciona el mundo hispánico al desarrollo personal: un análisis macro más teórico a un análisis micro más práctico. Estas áreas fueron

historia/sociología/antropología/filosofía, gestión empresarial, lengua española y cultura hispanoamericana. El trabajo surgió más por un deseo de los profesores de realizar algo conjuntamente que por una relación evidente entre las disciplinas.

Se realizaron trabajos interrelacionados por el tema principal en cada una de las disciplinas mencionadas anteriormente a lo largo de un semestre lectivo. El resultado de los trabajos fue preparado en presentaciones en Power Point que fueron exhibidos en un forum conjunto entre todos los alumnos de Enseñanza Media, durante toda una mañana al final del año. Y para marcar memorablemente este evento, se preparó junto con los alumnos una paella valenciana, que se compartió entre todos.

Expondremos aquí más detalladamente los temas desarrollados por los alumnos de 1^{er}. y 2^o. años de Enseñanza Media en el área de español, ya que los de 3^{er}. año no tienen español en esta escuela. Los temas de las otras áreas serán apenas citados.

A los alumnos de 1^{er}. año se les propuso una cuestión que estaba siendo muy vehiculada por la media: ¿Cuáles son las ventajas y desventajas de un acuerdo económico como el ALCA?.

Investigando en Internet, diarios, revistas y consultando profesores de historia, sociología y gestión empresarial, se realizó una discusión sobre “Brasil frente al ALCA”. Se analizó el discurso del recién elegido presidente brasileño Lula y de los diferentes países latino-americanos con relación a esta cuestión. Los alumnos, organizados en grupos, expusieron las informaciones conseguidas y sus conclusiones a través de presentaciones en Power Point que constaban de seis etapas:

- Presentación
- Historia del ALCA
- Países invitados y no invitados a participar del ALCA.
- Puntos negativos del ALCA.
- Puntos positivos del ALCA
- Puntos de mayor conflicto con los intereses de Brasil.
- Conclusiones del grupo.

Mientras tanto, los alumnos de 2^o. año discutían la importancia de la evaluación por competencias introducida recientemente por la escuela. Algunos alumnos, acostumbrados a ser

evaluados apenas cuanto al número de informaciones retenidas y la habilidad de hacer pruebas escritas, cuestionaban la validez de un sistema que transformaba en nota desde el planeamiento del alumno hasta su desempeño socio-afectivo.

Con la finalidad de mostrar a los alumnos que este tipo de evaluación hace parte cada vez más de la realidad actual del mundo del trabajo, se organizó una visita a la empresa Pilkington, fabricante y procesadora de vidrios planos. Fuimos recibidos por el director de RRHH, que realizó una charla con los alumnos explicando el sistema de evaluación de los funcionarios por la empresa, fundamentado en el desarrollo por competencias. Después se realizó una visita a una de las fábricas, donde se tornó evidente la importancia de estas competencias.

En la clase de español los alumnos también conocieron la “Ventana de Johari” y el sistema de evaluación llamado “Evaluación 360°”, modernas herramientas de perfeccionamiento personal que tienen como objetivo facilitar el dar y el recibir retroalimentación con relación al desempeño personal.

Con todo esto hecho y más la ficha de evaluación utilizada por la escuela, los alumnos eligieron trece tópicos de evaluación personal: siete utilizados por la escuela, tres utilizados por Pilkington y tres que ellos consideraron relevantes. Construyeron una nueva ficha con estos criterios balizados de uno a cinco, acrecida de un espacio final para anotar Debilidades y Fortalezas.

Cada alumno sacó diez copias de esta ficha construida por la clase, con el objetivo de realizar una evaluación 360°. Ellos pidieron a nueve personas que los evaluaran: tres profesores, tres parientes, tres compañeros de clase. La décima ficha fue una auto-evaluación.

Con las diez fichas en mano ya respondidas, los alumnos hicieron un gráfico en Excel computando el total de puntos atingidos en cada competencia, pudiendo observar así sus competencias de mayor y menor desempeño.

A seguir hicieron una síntesis de las Debilidades y Fortalezas citadas en sus fichas. Finalmente escribieron sus conclusiones sobre todo el proceso, siendo éstas en general la confirmación y descubierta de competencias a ser desarrolladas.

Cada uno transformó todo su proceso en una presentación en Power Point donde constó:

- Introducción
- Ficha desarrollada por la clase y gráfico personal en Excel
- Debilidades y fortalezas
- Conclusiones

La presentación a la profesora fue hecha individualmente. La presentación en público fue opcional, pero muy pocos quisieron hacerlo, aun que la profesora haya empezado la clase exhibiendo su propia presentación.

7. Conclusiones

Al poner en práctica estos proyectos con los alumnos, se observó un gran involucramiento por parte de ellos. Hicieron muchas preguntas, aspecto que se considera un indicador de trabajo intenso y de que el conocimiento de la lengua española fue necesario para la concretización de los proyectos.

Fue evidente que enriquecieron su conocimiento de la lengua, del uso de nuevas tecnologías, de sus compañeros, de su profesora y de ellos mismos.

Este tipo de actividad, puede recomendarse a aquellas clases con problemas disciplinares o sin motivación. Los alumnos más tímidos o inseguros, al ver a sus compañeros trabajando y exponiendo sus producciones, también han sentido deseos de participar.

En algunas ocasiones fueron invitadas otras personas de la escuela, como el coordinador o la directora que, al constatar la calidad del trabajo de los alumnos, expresaron elogios a la clase, elevando la autoestima del grupo.

Los trabajos, fueron grabados en CD-ROMS que se transformaron en material didáctico de la escuela. También está en desarrollo el sitio de Internet citado anteriormente. Esta posibilidad de reutilizar los trabajos producidos por los alumnos con otras clases en otros momentos hace que el conocimiento generado pueda ser socializado y por consecuencia, ocurra una suma en los resultados a lo largo del tiempo.

En evaluaciones posteriores se apreció una excelente fijación de estructuras en tiempo pretérito y de vocabulario. Las evaluaciones de los alumnos dando su opinión sobre los trabajos fueron muy positivas.

Puede decirse que la utilización de nuevas tecnologías en estos proyectos traen gran satisfacción y crecimiento a todos los que participan de ellos, tanto durante el proceso como en sus resultados a corto, medio y largo plazo.

Anexo: Esquema de planificación de un proyecto

Etapas del proyecto “Momentos importantes de mi vida”

A continuación, se relatan, brevemente, las etapas que fueron seguidas al desarrollar una experiencia lúdica de comunicación oral en la clase de español, lengua extranjera (E/LE), utilizando el Power Point de manera creativa:

- a - Material: Fotos del alumno escaneadas, tablas de verbos, diccionario y computadora con Power Point, proyector multimedia.
- b - Objetivos comunicativos: Hablar de hechos de su vida ocurridos en el pasado y conocer hechos ocurridos con los compañeros y profesor/a.
- c - Objetivos gramaticales: Usar las formas verbales del tiempo pretérito, adverbios de tiempo y otros indicadores temporales.
- d -Objetivos procedimentales: Aprender a estructurar y mostrar una presentación; aprender nuevos recursos tecnológicos con la utilización del Power Point y del proyector multimedia.
- e - Objetivos actitudinales: Conocer puntos de interés de los compañeros y profesor/a; compartir momentos importantes facilitando la creación de un vínculo con los compañeros y profesor/a.
- f - Destrezas: Producción de textos escritos y orales. Interpretación de textos escritos y orales.
- g -Organización del proyecto: El proyecto consiste en cinco etapas, presentadas con antelación a los alumnos, ya fijando una fecha para cada una de ellas.
El/La profesor/a también deberá organizar su cronograma para la corrección de textos.

- h - Duración: 5 clases: 1 para traer las fotos y escribir los textos; 2 para armar las presentaciones y dos para presentarlas (30 alumnos).
- i - Léxico/Temas: Familia, fiestas y ceremonias familiares, vacaciones, viajes, adverbios de tiempo, etc.
- j - Desarrollo: Este proyecto se realiza al concluir una unidad temática donde se haya trabajado la gramática y vocabulario relacionados, a fin de que los alumnos utilicen lo que han aprendido, inmediatamente.
- La primer etapa consiste en pedir a los alumnos que traigan fotos de cinco momentos importantes de su vida para escribir, en clase, un pequeño texto sobre cada momento.
- En la segunda etapa se usa el ordenador con los textos ya corregidos y las fotos escaneadas en disquetes, para armar la presentación. Aquí entran los recursos que el Power Point ofrece para enriquecer la presentación y la creatividad de los alumnos y del/a profesor/a. Si la escuela cuenta con profesor de informática o si un alumno conoce más recursos que el/la profesor/a, ellos asumen la orientación de los alumnos en este aspecto.
- En la tercera y última etapa se marca un día o más para que los alumnos hagan las presentaciones. El/La profesor/a también presenta la suya.
- l – Pre-actividad: Sugerir a los alumnos que aprovechen el momento de seleccionar las fotos en su casa para conversar con la familia y rememorar los principales hechos sobre los cuales escribirán.
- m – Post-actividad: Reflexionar con los alumnos sobre las personas que hacen parte de nuestra vida, incluso los actuales compañeros, y de la importancia de quererlos y sentirnos queridos.

BIBLIOGRAFÍA

Bello, P. *et al.*, *Didáctica de las segundas lenguas - Estrategias y recursos básicos*, Madrid: Santillana, Aula XXI, 1990.

Brasil. MEC., *Parâmetros curriculares nacionais: língua estrangeira (5ª a 8ª séries)*, Secretaria do Ensino Fundamental, Brasília: MEC/SEF, 1998.

_____, *Parâmetros curriculares nacionais: ensino médio*, Brasília: MEC/SEMT, 1999.

Fleury, Maria Tereza Leme (Org.), *As pessoas na organização*, São Paulo: Editora Gente, 2002.

Gardner, H., *Inteligências múltiplas - A teoria na prática*, Porto Alegre: Artes Médicas, 1995.

Leon, Ítalo O. R., *La utilización de las nuevas tecnologías en la enseñanza de E/LE (Español Lengua Extranjera)*, Atas da Conferencia Internacional Virtual Educa 2002

Machado, J.N., *Cidadania e Educação - Ensaio Transversais*, São Paulo: Escrituras Editora, 1997.

Rego, T.C., *A indisciplina e o processo educativo: uma análise na perspectiva vygotskiana*, São Paulo: Summus, 1996.

Souza Campos, D.M. de, *Psicologia da adolescência*, Petrópolis: Ed. Vozes, 1975.

Zabala, A., *A prática educativa. Como ensinar*, Porto Alegre: Artmed, 1998.

Torres, R. M., *O que (e como) é necessário aprender?*, Campinas: Papyrus, 1996.